

Zmluva o výpožičke

*podľa zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v platnom znení
v spojení s § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení*

Článok I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ: **Slovenská republika - Kancelária Národnej rady Slovenskej republiky**
Námestie Alexandra Dubčeka 1, 812 80 Bratislava
zastúpený: Ing. Daniel Guspan, vedúci Kancelárie Národnej rady
Slovenskej republiky
IČO: 00151491
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000004839/8180

(ďalej len „K NR SR“)

a

Vypožičiavateľ: **Slovenská republika – Kancelária prezidenta Slovenskej republiky**
rozpočtová organizácia
Hodžovo námestie 1, 810 00 Bratislava
Zastúpený: JUDr. Ján Šoth, vedúci Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky
IČO: 30845157
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 70000060013/8180

(ďalej len „KP SR“)

Článok II.

Predmet výpožičky

1. **Predmetom výpožičky sú nebytové priestory** v Bratislave, v budove na Župnom námestí so súp. č. 1591, postavenej na parcele č. 3273 o výmere 3641 m², na Liste vlastníctva č. 3581, katastrálne územie Staré mesto, okres Bratislava I, obec Bratislava – mestská časť Staré mesto, vedený Katastrálnym úradom v Bratislave, Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislava, vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe prenajímateľa, pričom ide o nasledovné: **Sála Ústavy** – miestnosť č. 115, **foyer** pred Sálou Ústavy – miestnosť č. 116, **šatňa** – miestnosť č. 002, **kuchynka** na 1. poschodí - miestnosti č. 111, 111a, 111b, **Štúrov salón** – miestnosť č. 114, **Modrý salón** – miestnosť č. 109, **bufet** – miestnosť č. 110 a **Hnedý salón** – miestnosť č. 120 (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. K NR SR poskytne predmet výpožičky bezodplatne.
3. KP SR prehlasuje, že predmet výpožičky si poverená osoba fyzicky prezrela, stav predmetu výpožičky je jej známy z osobnej obhliadky a že tento stav zodpovedá jej zámeru na užívanie tak, ako je uvedené v Článku III. tejto zmluvy.

Článok III.

Účel a doba výpožičky

1. KP SR bude predmet výpožičky užívať **dňa 24.6.2013**, v čase od 08,00 hod. do 22,00 hod., výlučne **za účelom prípravy a konania slovensko - japonského podujatia pri príležitosti 20. výročia nadviazania diplomatických vzťahov**.
2. KP SR prehlasuje, že predmet výpožičky bude užívať vopred dohodnutým a určeným spôsobom.
3. KP SR podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto zmluvy sa oboznámila s povinnosťami vyplývajúcimi z Prevádzkového poriadku krátkodobého poskytovania historických priestorov Národnej rady Slovenskej republiky na Župnom námestí v Bratislave, reprezentačných priestorov na Bratislavskom hrade, otvoreného priestranstva v areáli Bratislavského hradu a výstavných priestorov na Západnej terase zo dňa 27. júla 2011 pod číslom 2933/2011/OPAS (ďalej len „prevádzkový poriadok“).

Článok IV.

Výška, splatnosť prevádzkových nákladov a spôsob platby

1. KP SR sa zaväzuje uhradiť prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky, ktoré budú vyčíslené nasledovne:
 - a) **elektrická energia**
 - **pri nemeranej spotrebe:** celkový inštalovaný výkon a výkon chladenia priestorov sa vynásobí dobou užívania priestorov v hodinách a fakturačnou jednotkovou cenou dodávateľa elektriny vypočítanej na základe faktúry dodávateľa elektriny (ZSE, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie. V nemeranej spotrebe je zahrnutá energia na chladenie priestorov a vzduchotechniku - v prípade chladenia priestorov sa výkon vypočíta podľa klimatických podmienok;
 - **pri meranej spotrebe:** na základe priameho merania prostredníctvom príslušného elektromera, ktorého číslo a počiatočný stav budú súčasťou preberacieho a odovzdávacieho protokolu (Článok V. bod 1.) Náklady spotrebovanej elektrickej energie budú vyčíslené ako súčin počtu spotrebovaných kWh a sadzby jednotkovej ceny za 1 kWh, pričom sadzba bude účtovaná vrátane DPH. Jednotková cena za kWh bude v súlade s faktúrou dodávateľa elektrickej energia (ZSE, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie;
 - b) **vodné/stočné:**
 - podľa počtu osôb tak, že spotreba na osobu/hod. je 0,0075 m³. Spotreba sa násobí aktuálnou cenou vody (€/m³) a dobou výpožičky v hodinách. Jednotková cena bude určená v súlade s faktúrou dodávateľa vody (BVS, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie.
2. KP SR sa zaväzuje prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky uhradiť na základe faktúry vystavenej K NR SR, v lehote do 14 dní odo dňa jej doručenia.

3. V prípade omeškania so zaplatením prevádzkových nákladov podľa tejto zmluvy sa KP SR zaväzuje zaplatiť K NR SR úroky z omeškania vo výške určenej podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v platnom znení, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.

Článok V.

Podmienky výpožičky

1. K NR SR odovzdá predmet výpožičky do rúk KP SR protokolárne s určením presného času odovzdania, pričom protokol bude podpísaný poverenými osobami za obe zmluvné strany. Súčasťou odovzdávacieho a preberacieho protokolu bude aj vzájomné odsúhlasenie stavu podružného elektromera (pri meranej spotrebe). To isté platí pri vrátení predmetu výpožičky z rúk KP SR do rúk K NR SR.
2. KP SR nie je oprávnená predmet výpožičky alebo jeho časť prenechať do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Pri porušení tejto povinnosti je K NR SR oprávnená uplatniť si voči KP SR zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- € (slovom: jedentisíc eur).
3. KP SR je oprávnená v predmete výpožičky umiestniť vlastné technické zariadenia, interiérové vybavenie a veci potrebné na dohodnutý účel užívania, avšak výlučne za dodržiavania a rešpektovania pokynov povereného za K NR SR a bezpečnostných a protipožiarnych opatrení. Poistenie takto vnesených vecí zabezpečí resp. môže KP SR zabezpečiť na svoje vlastné náklady.
4. KP SR nie je oprávnená v predmete výpožičky vykonať žiadne úpravy.
5. KP SR povinná:
 - a) bezvýhradne rešpektovať a dodržiavať všetky pokyny poverených osôb za K NR SR,
 - b) počas celej doby výpožičky strpieť prítomnosť poverených osôb K NR SR alebo iných zamestnancov, najmä za účelom kontroly dodržiavania podmienok tejto zmluvy,
 - c) užívať predmet výpožičky v rozsahu tejto zmluvy a len na dohodnutý účel,
 - d) prísne dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a z prevádzkového poriadku,
 - e) zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných, hygienických a protipožiarnych predpisov, ako aj požiaru ochranu a požiaru dozor na vlastné náklady počas celej doby výpožičky tak, ako to vyplýva z príslušných predpisov,
 - f) na žiadosť K NR SR predložiť správu o odbornej prehliadke a skúške inštalovaných elektrických spotrebičov a zariadení v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny č. 508/2009 Z. z. a tiež osvedčenie o odbornej spôsobilosti elektrotechnika – elektrikára, ktorý bude zostavovať/zapájať elektrické zariadenia, v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,
 - g) bezodkladne po podpise tejto zmluvy predložiť K NR SR písomný zoznam motorových vozidiel s evidenčným číslom, pre ktoré navrhuje vjazd k priestorom, pričom KP SR berie na vedomie, že K NR SR umožní vjazd iba na nevyhnutne potrebný čas a výlučne za účelom vyloženia alebo naloženia vecí; vjazd motorových vozidiel účastníkov, hostí alebo zabezpečujúceho personálu nebude povolený,
 - h) najneskôr 7 dní pred začatím výpožičky predložiť K NR SR písomný abecedný zoznam účastníkov podujatia v rozsahu meno a priezvisko a tiež zoznam osôb zabezpečujúceho personálu s uvedením ich mena, priezviska, bydliska, dátumu narodenia, čísla preukazu totožnosti za účelom ich preverenia,
 - i) vykonať opatrenia, aby nedochádzalo k stratám alebo k poškodeniu majetku, vecí v predmete výpožičky alebo na prístupových cestách (napr. chodba, prechodové miestnosti, schody, výťahy),
 - j) chrániť prístupové cesty (napr. chodby, prechodové miestnosti, schody, výťahy) a dôsledne dbať, aby nedošlo k ich poškodeniu vrátane vecí umiestnených v nich,
 - k) informovať zabezpečujúci personál, účastníkov a hostí, aby rešpektovali zásady spoločenského správania a tieto osoby tiež upovedomiť, že fajčenie je dovolené len vo vyhradených priestoroch,
 - l) zabezpečiť, aby účastníci ako aj osoby zabezpečujúceho personálu po príchode svoj príchod oznámili informátorovi resp. použili vopred dohodnuté označenie a strpeli kontrolu vykonávanú službukonajúcimi,

- m) bezodkladne oznámiť poverenej osobe K NR SR každú nehodu alebo akúkoľvek inú udalosť, ktorá by mohla spôsobiť akúkoľvek škodu,
 - n) bezodkladne oznámiť poverenej osobe K NR SR spôsobenú škodu a okamžite dohodnúť spôsob jej odstránenia,
 - o) priestory ku skončeniu výpožičky bezodkladne vypratať a vrátiť K NR SR v stave, v akom ich prevzal.
6. V prípade, že sa KP SR s vypratáním/upratáním/navrátením predmetu výpožičky do pôvodného stavu dostane do omeškania alebo si ku skončeniu výpožičky tieto povinnosti nesplní, K NR SR je oprávnená tieto úkony vykonať bezodkladne, a to na náklady KP SR. Veci patriace KP SR budú v takom prípade uložené v priestore, ktorý K NR SR bude považovať za vhodný na tento účel. Ak k uvedenému dôjde, K NR SR vyhotoví písomný záznam o skončení doby výpožičky na účely vyčíslenia prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky.
7. KP SR zodpovedá za škodu v priestoroch spôsobenú tretími osobami (napr. účastníkmi akcie, zabezpečovacím personálom).
8. KP SR berie na vedomie, že je zakázané do priestorov vniešť zbrane, strelivo, chemikálie a zvieratá.
9. Poverenými osobami zmluvných strán na účely tejto zmluvy sú:
za K NR SR:

za KP SR:

Článok VI.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, zmluvné vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení a predpismi na jeho vykonanie a ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.
2. Výpožička zaniká:
 - a) uplynutím času, na ktorý bola dojednaná,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou, pričom výpovedná doba je 3 dni a začína plynúť dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane,
 - d) písomným odstúpením od zmluvy zo strany K NR SR:
 - d1) ak dôjde k podstatnému porušeniu niektorej z povinností, vyplývajúcich z ustanovení tejto zmluvy, pričom zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek porušenie ktorejkoľvek z povinností podľa tejto zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie povinností, alebo
 - e) písomným odstúpením od zmluvy zo strany KP SR, ak sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiatel'a nespôsobilý na dohovorené užívanie.Odstúpenie od zmluvy nadobudne účinnosť dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
 - f) zánikom predmetu výpožičky.
3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými očíslovanými dodatkami podpísanými jej zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z toho v štyroch rovnopisoch pre K NR SR a jeden rovnopis pre KP SR.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu túto zmluvu podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

za K NR SR:

za KP SR:

.....
Ing. Daniel Guspan
vedúci Kancelárie Národnej rady
Slovenskej republiky

.....
JUDr. Ján Šoth
vedúci Kancelárie prezidenta
Slovenskej republiky